



V Bruseli 27. mája 2026  
(OR. en)

---

---

Medziinštitucionálny spis:  
2025/0394(COD)

---

---

16771/25  
ADD 1 REV 1 (fr,de,it,nl,da,el,es,pt,fi,sv,cs,  
et,lv,lt,hu,mt,pl,sk,sl,bg,ro,hr,ga)

SIMPL 209  
ANTICI 213  
ENV 1383  
ENT 284  
MI 1054  
IND 614  
COMPET 1342  
SAN 837  
AGRI 710  
CODEC 2125

## NÁVRH

---

Č. dok. Kom.:	COM(2025) 986 final/2 - Annex
Predmet:	PRÍLOHA k SMERNICI EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorou sa menia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES, 2010/75/EÚ, (EÚ) 2015/2193 a (EÚ) 2024/1785, pokiaľ ide o zjednodušenie niektorých požiadaviek a zníženie administratívnej záťaže

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 986 final/2 - Annex.

---

Príloha: COM(2025) 986 final/2 - Annex



V Bruseli 10. 12. 2025  
COM(2025) 986 final/2

ANNEX 1

## CORRIGENDUM

This document corrects document COM(2025) 986 final of 10.12.2025.

Concerns the German language version.

Wrong numbering in Annex I.

The text shall read as follows:

## **PRÍLOHA**

**k**

### **SMERNICI EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorou sa menia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES, 2010/75/EÚ,  
(EÚ) 2015/2193 a (EÚ) 2024/1785, pokiaľ ide o zjednodušenie niektorých požiadaviek  
a zníženie administratívnej záťaže**

## PRÍLOHA I

1. V prílohe I k smernici 2010/75/EÚ sa bod 2.2 sa nahrádza takto:  
„2.2. Výroba železa alebo ocele (primárne alebo sekundárne tavenie) vrátane kontinuálneho odlievania, s kapacitou väčšou ako 2,5 tony za hodinu“.
  
2. V prílohe Ia k smernici 2010/75/EÚ
  - a) sa bod 2 dopĺňa o túto tretiu vetu:  
„Chovné činnosti, ktoré sa vykonávajú v režimoch ekologickej poľnohospodárskej výroby v súlade s nariadením (EÚ) 2018/848, sú vylúčené.“
  - b) V prvej vete bodu 3 sa za slová „s výnimkou chovu ošípaných“ vkladajú slová „alebo nosíc alebo iných kategórií hydiny“.
  - c) V oddiele týkajúcom sa úrovne dobytčích jednotiek zariadenia sa text „Prasiatka ≤ 20 kg ... 0,027“ nahrádza textom „Odstavčatá ≤ 20 kg ... 0,027“.
  
3. Príloha V k smernici 2010/75/EÚ sa mení takto:
  - a) V ČASTI 1 sa bod 6 mení takto:  
V druhom stĺpci tabuľky sa v druhom, treťom, piatom a šiestom riadku dopĺňa poznámka pod čiarou (5):

	NO <sub>x</sub>	CO
<b>Spaľovacie zariadenia spaľujúce zemný plyn s výnimkou plynových turbín a plynových motorov</b>	100	100
<b>Spaľovacie zariadenia spaľujúce vysokopecný plyn, koksárenský plyn alebo nízkovýhrevné plyny zo splyňovania rafinérskych zvyškov s výnimkou plynových turbín a plynových motorov</b>	200 <sup>(4)(5)</sup>	—
<b>Spaľovacie zariadenia spaľujúce iné plyny s výnimkou plynových turbín a plynových motorov</b>	200 <sup>(4)(5)</sup>	—
<b>Plynové turbíny (vrátane CCGT), ktoré ako palivo používajú zemný plyn (1)</b>	50 <sup>(2)(3)</sup>	100
<b>Plynové turbíny (vrátane CCGT), ktoré ako palivo používajú iné plyny</b>	120 <sup>(5)</sup>	—
<b>Plynové motory</b>	100 <sup>(5)</sup>	100

Uvedená poznámka pod čiarou znie takto:

„(5) Emisný limit sa neuplatňuje na spaľovacie zariadenia spaľujúce plyn, ktorý obsahuje viac ako 20 objemových % vodíka. V takom prípade členské štáty musia zabezpečiť, aby sa celkové množstvo NO<sub>x</sub> v konečnom dôsledku vypustených do ovzdušia počas jedného roka nezvýšilo v porovnaní so situáciou, keď emisie z predmetného zariadenia zostávajú v súlade s emisími

limitmi stanovenými v tomto bode pre NO<sub>x</sub> v prípade spaľovania zemného plynu bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie opatrenia vyžadované podľa článku 18.“;

b) V ČASTI 2 sa na konci bodu 6 dopĺňa tento pododsek:

„Emisný limit sa neuplatňuje na spaľovacie zariadenia spaľujúce plyn, ktorý obsahuje viac ako 20 objemových % vodíka. V takom prípade členské štáty musia zabezpečiť, aby sa celkové množstvo NO<sub>x</sub> v konečnom dôsledku vypustených do ovzdušia počas jedného roka nezvýšilo v porovnaní so situáciou, keď emisie z predmetného zariadenia zostávajú v súlade s emisnými limitmi stanovenými v tomto bode pre NO<sub>x</sub> bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie opatrenia vyžadované podľa článku 18.“;

c) V ČASTI 4 sa dopĺňajú tieto body 3 až 5:

„3. Výsledky meraní sa normalizujú na referenčný obsah O<sub>2</sub> uvedený v časti 1 a časti 2 podľa tohto vzorca:

$$E_S = \frac{21 - O_S}{21 - O_M} \times E_M$$

E<sub>S</sub> = vypočítaná koncentrácia emisií pri referenčnom percentuálnom podiele koncentrácie kyslíka

E<sub>M</sub> = nameraná koncentrácia emisií

O<sub>S</sub> = referenčný obsah kyslíka

O<sub>M</sub> = nameraná koncentrácia kyslíka

4. Keď dochádza k spaľovaniu v atmosfére obohatenej kyslíkom, výsledky meraní možno normalizovať na hodnotu obsahu kyslíka stanovenú príslušným orgánom podľa osobitných okolností jednotlivého prípadu. Keď sa emisie znečisťujúcich látok znižujú spracúvaním odpadového plynu, normalizácia vzhľadom na obsah kyslíka uvedená v bode 3 sa vykoná, len ak obsah kyslíka, ktorý bol nameraný počas toho istého obdobia ako príslušná znečisťujúca látka, prekročí relevantný referenčný obsah kyslíka.

5. V prípade úplného nahradenia okolitého vzduchu kyslíkom sa emisné limity uvedené v článku 30 považujú za dodržané, ak emisie nie sú vyššie ako emisie zo spaľovania daného paliva pri referenčnom obsahu O<sub>2</sub>.“